



# “洋快餐”变主食 “家乡菜”少精品

2011年,无论是国家院团还是民营演出团队都主打品牌战略,但效果并不明显。反观引进剧和经典剧目重演,大多取得票房口碑双丰收,国内原创作品则喜忧参半。

《理查三世》《无病呻吟》《妈妈咪呀》以及北京人艺根据日本经典作品改编的《喜剧的忧伤》,均大获成功。高质量的演出一方面提高了观众的审美品位,另一方面也压力增大。整体来看,外国戏的风头还是盖过了国内导演的风头。以往稀有的“洋快餐”,如今成了可演的主菜,国内原创作品却生产了很多“垃圾食品”。

政策的利好消息应该算是最好为鼓舞人心的好事,那么创作的心态是否也备受鼓舞呢?林兆华去年底发问“戏剧到底是什么”,其实真正创作者心里都有明镜,而投机者永远找不到答案。



凯文·史派西和《理查三世》成员在去年年底为中国观众奉上了一场表演盛宴。

## 1 话剧《理查三世》

时间:2011年11月11日  
地点:国家大剧院  
介绍:《理查三世》由莎士比亚同名作品改编而成。此次新版耗时三年,由奥斯卡导演萨姆·门德斯联手凯文·史派西制作,是两位巨星首次舞台合作,更是

美国布鲁克林音乐学院、英国老维克剧院与尼尔大街制作公司合作组成的“横贯计划”的谢幕大戏,去年6月18日在英国老维克剧院首演,11月莅临北京,让中国观众首次近距离欣赏到奥斯卡影帝级的现场表演。

顾问点评:该剧展现了优良国际主流制作的风骨:不媚俗,不矫情,也不追求过多形式的怪诞;它看重的是以简练与精炼,在现代语境中讲好莎士比亚的故事。“低调的奢华”用在《理查三世》这儿,恰如其分。 口述:陶子

## 2 林兆华戏剧邀请展

时间:2011年11月21日至12月18日  
地点:首都剧场  
介绍:2011年林兆华戏剧邀请展的主题为“戏剧到底是什么”。林兆华带来四部作品,两部新作《伊凡诺夫》《命若琴弦》,两部旧作

《老舍五则》《建筑大师》以及邀请四部外国佳作。更引人瞩目的是,此次邀请展还有两台中国传统戏曲艺术的演出,包括国宝级戏曲表演艺术家裴艳玲的专场演出,以及天津传世鼓曲演唱会。

顾问点评:搞戏剧的人要清楚,不管什么体裁都不能太多,观众是会疲倦的。就像如今俗戏泛滥。可是观众想看更深刻,能触及人灵魂的作品。所以在这种情况下,林兆华戏剧邀请展就显得非常重要了。 口述:林克欢

## 3 话剧《无病呻吟》

时间:2011年10月27日至29日  
地点:国家大剧院  
介绍:作为莫里哀的最后一部作品和法兰西戏剧院的看家剧目,此版极大地保持了法国文学的纯正性与经典性,台词一字不改。而剧中主角阿尔冈所用的道具椅,几乎完全重现了当年莫里哀演绎此剧的原貌。

顾问点评:简单的两块白布建立了幕与幕之间的关系。舞台上阿尔冈的那把椅子,既是多功能的,也是考究的,那考究中既带着文化底蕴,也带着欧洲式的傲慢。导演就是如此暗示了这样一个舞台的整体氛围。但他并不多走一步,让场面变得不可收拾,往着流俗的方向偏转。 口述:陶子

## 4 话剧《喜剧的忧伤》

时间:2011年7月21日至8月9日  
地点:首都剧场  
介绍:由陈道明、何冰主演的《喜剧的忧伤》改编自日本知名编剧三谷幸喜的作品《笑的大学》,导演徐昂虽然只是北京人艺的年轻导演,但对该剧的本土化移植很成功。值得一提的是,这部话剧18场演出票房总计437万元,刷新了人艺60年的历史纪录。

顾问点评:《喜剧的忧伤》是借助精巧的谋篇布局,书写人和权力之间复杂关系的话剧。该剧在优美的舞台调度之下,精致、准确而又悄无声息地展现了作者的意图。舞台上的陈道明和何冰用张弛有度的明快节奏以及细腻精准的舞台表现,成就了这样一部特殊的喜剧——一部在“爆笑”之下,藏匿着太多微妙的喜剧。 口述:陶子

## 5 柏林爱乐乐团音乐会

时间:2011年11月10日、11日  
地点:国家大剧院  
介绍:由英国指挥大师西蒙·拉特率领有着“无冕之王”之称的柏林爱乐的进京,无疑是2011年古典乐迷的最大福音。此次演出,128人的豪华阵容,带来的是布鲁克纳和马勒两位作曲大家的第九交响曲,使得北京与世界同步聆听了大师作品。

顾问点评:无论有多少支世界顶尖交响乐团造访过中国,但这支乐坛无冕之王的第三度访华还是那样与众不同。也许有朝一日,马勒会成为下一个审美年代的贝多芬,待到那时,拉特也许会成为柏林爱乐在新世纪最理想的舵手,其实,拉特和他的乐团正在按此思路书写历史。 口述:许涇洋

(下转 C05版)

## 6 歌剧《托斯卡》

时间:2011年5月12日  
地点:国家大剧院  
介绍:普契尼经典名作《托斯卡》是2011年国家大剧院歌剧节推出的自制大戏,也是向当今世界歌剧最高水平看齐的作品。集合国际顶级主创团队组建的“群英会”,打造了一个恢弘庞大、震撼人心的舞台视觉。尤其第三幕开场,一座手持长剑、双翅展开的巨型天使像呈现在舞台后方,如电影镜头般的景象已成经典。德国女高音妮可拉·拜勒、卡尔波内等国际阵容的演出也是细腻之极。

顾问点评:《托斯卡》是继《茶花女》后中国舞台上又一部世界一流水平的自制歌剧。从台前到幕后,更不用说剧目本身从原著到作曲到故事发生地,均不受国别的限制。这一版最精彩之处,是几个场景的华丽变换,而没有一丝炫耀剧院硬件的幼稚,一切为故事和音乐服务,每一处布景的移动均提升了戏剧张力。《托斯卡》同时满足了内行和外行所需,内行从视觉与音乐的重新结合中得到新收获,外行也可以体验到一次丝丝入扣的音乐和戏剧之旅。 口述:周黎明

## 7 话剧《在西厢》

时间:2011年8月10日至14日  
地点:保利剧院  
介绍:《在西厢》是香港导演林奕华继《水浒传》《西游记》后,第三次从古典文学名著出发创作的舞台剧。延续以往将经典文学与当代结合的特点,这次林奕华借了《西厢记》的壳,解读现代人的欲望和困惑。剧中既有古典的写照,也为现实的映射。除了刘若英饰演现代版红娘,林奕华多年的合作伙伴、台湾千面型男王耀庆在剧中饰演张生。

顾问点评:《在西厢》对炫目的世态、纠结的情感体味很细、挖掘很深,整个舞台呈现十分精致讲究,显得有格调,有品位,有文化。其实林奕华包括赖声川,给我的启发是他们所处社会的商业化程度比我们高得多,而他们是怎样理解戏剧的商业化?他们怎么追求内容格调和制作品质?就像发达的资本主义经济中难再看到假冒伪劣产品,我们“初级阶段”的娱乐戏剧中却充满了原始积累的粗野和唯利是图的浅薄。 口述:王晓鹰



屈中恒和冯翊纲在《那一夜,在旅途中说相声》表演的很多段子都来自赖声川的亲身经历。

## 8 相声剧《那一夜,在旅途中说相声》

时间:2011年8月5日至8月7日  
地点:保利剧院  
介绍:本剧是表演工作坊“相声系列”的第七部作品。赖声川1985年推出相声系列首个作品《那一夜,我们

说相声》即掀起相声剧潮流。《那一夜,在旅途中说相声》是延续相声剧架构,并带有赖声川个人经验的作品,所以由冯翊纲扮演的“六星级旅客”和屈中恒扮演的“背包客”也可以看做是赖声川的分身。

顾问点评:赖声川是理性的导演,他像解数学题一样对待作品,每个包袱都不会落空又能融到观众软肋,找到其痛点,在保持悲剧核心的同时又能完成喜剧的表象。 口述:段焘

## 9 舞蹈《波莱罗之夜》

时间:2011年10月15日、16日  
地点:国家大剧院  
介绍:由编舞大师贝嘉一手建立的瑞士贝嘉芭蕾舞团,此次带来的是一场集结三部新老作品的精品荟萃。

除了《狄奥尼索斯》《波莱罗之夜》外,《鸟飞处》更是世界首演。其中结合了希腊、中东、亚洲元素的《狄奥尼索斯》是第一次在中国演出。《波莱罗之夜》则是贝嘉早期最著名的作品之一。

顾问点评:《波莱罗之夜》延续了酒吧餐桌上跳舞的习俗,安排40名男子群舞,从分批起身到蜂拥而上,将欲望表现到极点。虽然贝嘉已去世四年,但精神犹在。 口述:欧建平

## 10 北京国际青年戏剧节

时间:2011年9月  
地点:蜂巢剧场等  
介绍:第四届北京国际青年戏剧节共有57部中外作品上演,从数量和质量上,已成长为具有国际化规模的戏剧盛会。本届除了多个极具性格的国际级独立艺术团体外,在全世界享有盛誉的法国阿维尼翁戏剧节也带来了6部小戏。国内部分,演出作品数量达到34部。既有中国年轻导演的清新新作,也有国外优秀小剧场作品,还有根据经典作品改编的大师致敬作品等。

顾问点评:本届青年戏剧节注重“国际视野与中国表达”。国际视野是指加强国际交往,带来阿维尼翁的几部小戏各有特色,虽不是大制作,但活跃了创造力。相对而言,中国表达的探索做得有些欠缺,其实中国元素的关键是要用对。比如林兆华的《老舍五则》,气定神闲地将中国的审美韵味植入现代舞台上,中国年轻导演还没有这样的功力,而且也不要随着中国经济的膨胀而膨胀。总的来说今年青年戏剧节较以往有所进步,国际视野更开放,表达的自信也更强硬。 口述:陶子

责编 李世聪 图编 谢家燕 美编 倪萍 责校 李铭

国家大剧院 迎新春系列

National Centre For The Performing Arts

订票电话: 66550000 官方网站: www.chncpa.org

精彩活动 优惠购票 尽在国家大剧院会员俱乐部

以下内容(包括演出剧目、演出时间及票价等)可能变动,以最终演出为准,仅供参考。

 <p><b>歌剧《灰姑娘》</b></p> <p>国家大剧院制作意大利罗西尼歌剧《灰姑娘》</p> <p>时间:2012年1月12-15日 19:30</p> <p>地点:国家大剧院·戏剧场</p> <p>票价:VIP 580 500 420</p> <p>300(已售罄) 180(已售罄)元</p> <p>不是每个姑娘都拥有水晶鞋</p> <p>但是每个灰姑娘</p> <p>都有一个水晶般的心</p> <p>一部极致浪漫的童话歌剧</p> <p>一场灿若烟花的音乐盛典</p>	 <p><b>京剧《王府井》</b></p> <p>国家大剧院原创话剧《王府井》</p> <p>时间:2011年1月20-21、24-31日,2月1-6日 19:30</p> <p>地点:国家大剧院·戏剧场</p> <p>票价:VIP 580 500 420 300 180元</p> <p>寻找北京人的精神之根</p> <p>打造北京人的精神史诗</p> <p>编剧:郑天玮</p> <p>导演:任鸣</p> <p>舞美设计:高广健</p> <p>灯光设计:邢辛</p> <p>副导演:丛林</p>	 <p><b>中国舞蹈明星名作荟萃</b></p> <p>国家大剧院2012年中国舞蹈明星名作荟萃</p> <p>时间:2012年1月14-15日 19:30</p> <p>地点:国家大剧院·歌剧院</p> <p>票价:VIP 680 600 550 450 280 220 160元</p> <p>参演明星:杨丽萍、王亚彬、刘福洋、朱洁静、唐诗逸、孙科、武柳、李楠、董华新、诺敏等</p> <p>精选演出剧目:</p> <p>女子独舞《月光》</p> <p>女子双人舞《梵境》</p> <p>女子群舞《凤鸣鸣》</p> <p>男子独舞《森林孔雀》</p> <p>男子双人舞《七步》</p> <p>双人舞《根之雕》</p> <p>群舞《阿尺目寸斗魂来》</p>	 <p><b>国际芭蕾舞明星荟萃</b></p> <p>国家大剧院2012年国际芭蕾舞明星荟萃</p> <p>时间:2012年1月19-20日 19:30</p> <p>地点:国家大剧院·歌剧院</p> <p>票价:VIP 780 680 580 480 320 240 180元</p> <p>参演明星:</p> <p>美国芭蕾舞剧院</p> <p>意大利阿利芭芭蕾舞团</p> <p>俄罗斯米哈伊洛夫斯基剧院</p> <p>德国斯图加特芭蕾舞团</p> <p>德国巴伐利亚黑尼芭蕾舞团</p> <p>中国国家芭蕾舞团</p> <p>等芭蕾舞明星演员</p>	 <p><b>交响芭蕾《马勒第三交响曲》</b></p> <p>德国汉堡芭蕾舞团2012访华演出:交响芭蕾《马勒第三交响曲》</p> <p>时间:2012年1月24-25日 19:30</p> <p>地点:国家大剧院·歌剧院</p> <p>票价:VIP 800 700 600 500 300 240 180元</p> <p>编导:约翰·诺伊梅尔</p> <p>作曲:古斯塔夫·马勒</p> <p>用眼睛“聆听”融汇天地的交响盛宴</p> <p>以肢体“奏响”宏贯宇宙的磅礴大爱</p> <p>“德国四大芭蕾舞团”之一</p> <p>全团阵容盛大访华</p> <p>奠定诺伊梅尔“世纪芭蕾大师”地位天才之作</p>	 <p><b>芭蕾舞剧《尼金斯基》</b></p> <p>德国汉堡芭蕾舞团2012访华演出:芭蕾舞剧《尼金斯基》</p> <p>时间:2012年1月27-28日 19:30</p> <p>地点:国家大剧院·歌剧院</p> <p>票价:VIP 800 700 600 500 300 240 180元</p> <p>编导:约翰·诺伊梅尔</p> <p>音乐:选自肖邦、舒曼、肖斯塔科维奇等</p> <p>芭蕾舞史上最伟大的男演员</p> <p>被誉为“世界第八奇迹”的惊世天才</p> <p>芭蕾舞界最著名的“尼金斯基迷”</p> <p>诺伊梅尔深情创作</p> <p>讲述“一代舞神”</p> <p>从天才辉煌到精神崩溃的传奇人生</p>
--	---	---	---	---	--

亲家过年

导演 叶伟民 监制 文隽

领衔主演/文章 张丰毅 蔡明 丛珊 刘芸 宫景华 李晓川

出品人/韩三平 张伦 吴宏亮 肖文阁 总监制/韩晓黎 陈琦岩 任衣丹 冯·密茨

总策划/张强 陈志昂 王大庆 吴冰 制片人/赵海城

策划/彭鸣宇 姚雪梅 技术/陈飞 营销/蒋德富 发行/程阳 李耘

监制/文隽 导演/叶伟民 编剧/文隽/丁小洋 田博 孙悦 摄影指导/徐少江

美术指导/刘世运 造型设计/许建树 作曲/罗坚 制片主任/卢君

特别出演/周晓鸥 许绍雄 李菁 高宝宝 包贝尔 陈希光

主演/戴凌雨 姜欣雨 杨紫彤 冯媛 成毅 大牛

联合出品/中国电影股份有限公司 云南电影集团有限责任公司 北京唐德国际电影文化有限公司 印纪影视娱乐传媒有限公司

裸婚时代,“房”事最大!

1月18日 爆笑合家欢

三十六计大做文章,智斗丈母娘



亲家过年

导演 叶伟民 监制 文隽

领衔主演/文章 张丰毅 蔡明 丛珊 刘芸 宫景华 李晓川

出品人/韩三平 张伦 吴宏亮 肖文阁 总监制/韩晓黎 陈琦岩 任衣丹 冯·密茨

总策划/张强 陈志昂 王大庆 吴冰 制片人/赵海城

策划/彭鸣宇 姚雪梅 技术/陈飞 营销/蒋德富 发行/程阳 李耘

监制/文隽 导演/叶伟民 编剧/文隽/丁小洋 田博 孙悦 摄影指导/徐少江

美术指导/刘世运 造型设计/许建树 作曲/罗坚 制片主任/卢君

特别出演/周晓鸥 许绍雄 李菁 高宝宝 包贝尔 陈希光

主演/戴凌雨 姜欣雨 杨紫彤 冯媛 成毅 大牛

联合出品/中国电影股份有限公司 云南电影集团有限责任公司 北京唐德国际电影文化有限公司 印纪影视娱乐传媒有限公司